

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 3 0 1 8 8 9 9 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 143 018 899 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges											
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 30		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)											
To (Addressee) Name & Address																			
YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogongong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do																			
Postal Code 15581																			
Country KOREA																			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-2121-9982 FAX 010-2121-9982					
Health food								6		g		USD37.08		次の場合は口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents					
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) Total Value							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.												☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan												ご注意！ This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			
												社員確認用 ☐							
												・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 3 0 1 8 8 9 9 | P *

item number

FN 143 018 899 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 30		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogongong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do				
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 15581				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2121-9982	
Health food				6		USD37.08	FAX 010-2121-9982	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)	3708 Yen
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 30
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN143018899JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogongong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do 15581, KOREA TEL 010-2121-9982 FAX 010-2121-9982	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 143 018 899 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 30		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN Postal Code 135-0064		To (Addressee) Name & Address YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogongong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do		Postal Code 15581	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2121-9982 FAX 010-2121-9982
Health food				6		USD37.08	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		3708 Yen	
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		YU HAILAN YU HAILAN #1001, 65, Seokhogong-gong-ro (Sadong), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		15581 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		振替受領額 (円) 3708 日本円換算額合計 (円)	
HSコード 6		正味重量 個数 価格 USD7.08	
原産国 6		贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ その他 ☐ 返送品 ☐ 郵便 ☐	
No commercial value for customs purpose only.		3708	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		15581 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		振替受領額 (円) 3708 日本円換算額合計 (円)	
HSコード 6		正味重量 個数 価格 USD7.08	
原産国 6		贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ その他 ☐ 返送品 ☐ 郵便 ☐	
No commercial value for customs purpose only.		3708	